

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

*ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ*  
*(ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ)*  
Кафедра германской филологии

Библия и художественная литература – на немецком языке

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.04.01 Филология

*(код и наименование направления подготовки)*

---

*Международное литературоведение: русско-немецкий культурный трансфер*

---

**Уровень высшего образования – магистратура**

**Форма обучения: очная**

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2022

Библия и художественная литература

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

д-р филол. н., проф., И.В. Ершова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры германской филологии

№4 от 31.03.2022

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1 Цель и задачи дисциплины (*модуля*)

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине (*модулю*)

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины (*модуля*)**

### **3. Содержание дисциплины (*модуля*)**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (*модулю*)

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (*модуля*)**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложение 1. Аннотация

## *Пояснительная записка*

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель дисциплины** – дать представление обучающимся о христианских истоках литератур Запада и России;

– показать преемственность мифологических, философских, этических и литературных тем, мотивов и образов на европейскую литературную традицию;

#### **Задачи дисциплины:**

– выделить сквозные темы и мотивы Библии и формы художественного повествования и образности, которые с ними связаны;

– проследить дальнейшую трансформацию отдельных образов, повествовательных структур и мотивов в отдельных памятниках европейской и русской литературы;

– показать на материале библейской тематики движение традиции и различные способы обновления ее за счет переинтерпретации библейских тем и мотивов.

### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Результаты обучения могут быть представлены в виде таблицы

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-1. Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	ПК-1.1 Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<p><b>Знать:</b> основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.</p> <p><b>Уметь:</b> выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной</p>

		<p>коммуникации.  <b>Владеть:</b> понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.</p>
	<p>ПК-1.2. Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики</p>	<p><b>Знать:</b> основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.  <b>Уметь:</b> соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.  <b>Владеть:</b> практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.</p>

	ПК-1.3 Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	<b>Знать:</b> основные требования информационной безопасности. <b>Уметь:</b> решать задачи по поиску источников и научной литературы. <b>Владеть:</b> навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.
ПК-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы и использует их в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-2.1 Умеет анализировать, оценивать, реферировать литературные источники и научную литературу	<b>Знать:</b> способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы. <b>Уметь:</b> работать с литературными источниками и научной литературой. <b>Владеть:</b> навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы.
	ПК-2.2. Способен применять навыки квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы в собственной научно-исследовательской деятельности	<b>Знать:</b> основы научно-исследовательской деятельности в области филологии. <b>Уметь:</b> применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. <b>Владеть:</b> научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.
	ПК-2.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением	<b>Знать:</b> основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания

	<p>навыков ораторского искусства</p>	<p>доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  <b>Уметь:</b> выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.  <b>Владеть:</b> навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.</p>
--	--------------------------------------	--

### 1.3. Место дисциплины в структуре

Дисциплина (*модуль*) «Библия и художественная литература - на немецком языке» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины (*модуля*) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Культурная память и литературный канон», «Национальная картина мира в категориях и концептах», «Эстетическая деятельность и литературный текст».

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
<b>3</b>	Лекции	<b>14</b>
<b>3</b>	Семинары/лабораторные работы	<b>16</b>
Всего:		<b>30</b>

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 78 академических часа(ов).



### **3. Содержание дисциплины**

#### **Раздел 1.**

Значение Библии в истории культуры. Значение традиционных интерпретаций для понимания литературных текстов. Библия как один из важнейших – наряду с античной культурой – истоков и фундаментов европейской цивилизации. История возникновения Библии. Складывание библейского канона. Отцы церкви (Августин, Иероним) о значении Библии.

#### **Раздел 2.**

История переводов Библии (на греческий и латынь). Иероним Стридонский-переводчик и толкователь Библии. «Письмо к Паммахию» и проблема перевода Библейских текстов. Пешитта, Септуагинта, Итала, Вульгата. Роль Вульгаты в формировании западноевропейской культуры. Переводы Библии на новые европейские языки.

#### **Раздел 3.**

История восприятия Библии. Основные способы толкования Библии в античности и средневековье (библейская экзегеза): буквальный, аллегорический, тропологический, анагогический. История комментирования и виды изданий. Шестистолбцовое издание Библии Оригена, известное под именем Нехарла. Парижская Библия. «Библия Полиглота» кардинала Сиснероса.

#### **Раздел 4.**

Жанровый состав Библии. Неразделенность в библейском каноне религиозной и светской сферы. Библия как модель мироздания и как «маленькая литературная вселенная» (С. С. Аверинцев), включающая все религиозные и светские литературные жанры древней литературы (хроника, книга законов, эпос, книги пророков, видения, притчи, параболы, сентенции и максимы, антология лирических жанров). Структура и состав Ветхого завета. Структура и состав Нового завета.

#### **Раздел 5.**

Библия и литература. Апокрифы и их роль в литературе (напр. Книга Еноха, Евангелие от Никодима). Основные мотивы и сюжеты Пятикнижия Моисеева в литературе и кинематографе. Библейские сюжеты Книги Бытия (сюжет о сотворении мира, история Адама и Евы, Каина и Авеля, всемирного потопа, Авраам и жертвоприношения Исаака) в европейской литературе. Фигуры пророков и их роль в становлении житийной литературе. Образы пророков как архетипы литературных героев. Песнь Песней и ее влияние на

любовную и мистическую поэзию. Библейские видения и европейская визионерская литературы. Центральные образы Апокалипсиса и их литературная рецепция.

#### 4. Образовательные технологии

Лекции: проблемная, лекция-дискуссия на заданную заранее тему.

Семинары: развернутая беседа на основании плана, предложенного преподавателем.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

#### 5. Оценка планируемых результатов обучения

##### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	10 баллов
- эссе на заданную тему	20 баллов	20 баллов
Промежуточная аттестация зачет		40 баллов
<b>Итого за семестр</b>		<b>100 баллов</b>

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX

##### 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
-------------------------	-------------------------	---

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Очень хорошо знает изучаемые тексты. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Точно употребляет научную терминологию.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо знает изучаемые тексты, ориентируется в учебной и профессиональной литературе, употребляет научную терминологию.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>В целом знает изучаемые тексты. Демонстрирует</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Владеет научной терминологией на начальном уровне.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине и плохое знание изучаемых текстов.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### Контрольные вопросы

1. Значение Библии в истории культуры
2. История переводов Библии
3. Основные способы толкования Библии в античности и средневековье (библейская экзегеза)
4. Жанровый состав Библии
5. Структура и состав Ветхого завета. Структура и состав Нового завета.
6. Апокрифы и их роль в литературе
7. Книга Бытия и ее роль в литературе
8. Моисей и его восприятие в европейской литературе
9. Ветхозаветные пророки и трансформация их образов в последующей литературе
10. Песнь песней Соломоновых и ее рецепция

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Список источников и научной литературы**

#### **Источники**

1. Библия. Ветхий Завет
2. Библия. Новый завет

#### **Литература**

1. Библейская энциклопедия. М., 1996.
2. Нюстрем Э. Библейский словарь. Санкт-Петербург, 1997.
3. Аверинцев С.С. Греческая литература и ближневосточная «словесность». В кн.: Типология и взаимосвязь литератур древнего мира. М. 1971.; Он же. Древнееврейская литература. В кн.: История всемирной литературы. М., 1983, т.1
4. Библия в русской живописи. Сост. Наталия Будур, Ирина Лыткина
5. Симфония на Ветхий и Новый завет
6. Большой путеводитель по Библии. М., 1993.
7. Полный православный богословский энциклопедический словарь. В 2-х тт. М., 1992
8. Мифы народов мира. Энциклопедия в 2-х тт.
9. Новый библейский комментарий. Новый Завет. Санкт-Петербург: Мирт, 2001

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Радостная Весть. Новый Завет в переводе с древнегреческого. Учебное издание. Рос. Библейское о-во, 2006. – 560 с. <http://www.rbo.ru/translation/show/?3&start=0>
2. Мень А. Библиологический словарь. В 3 тт. М., 2002. <http://www.alexandrmen.ru>
3. Новые переводы книг Ветхого Завета на русский язык на сайте Российского библейского общества: <http://www.biblia.ru/translation/show/?2&start=0>

### **6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы**

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.



Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
    - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1. Планы практических (семинарских) занятий.**

#### **Тема 1. Книги апокрифов и их значение для европейской литературы**

1. Роль и значение апокрифов в восприятии библейского текста.
2. Апокрифы как источник сюжетов и метафоры.
3. «Книга Еноха» и представления о загробном мире в европейской словесности.
4. «Книга Еноха» и библейский эпос Мильтона. Приведите примеры заимствований и трансформаций.
5. Роль «Евангелия от Никодима» в Европейской литературе Средних веков (рыцарский роман, «Божественная комедия» Данте)

Тексты

Книга Еноха

Евангелие от Никодима

Книга Адама и Евы

#### **Тема 2. Книга Бытия и ее рецепция в литературе**

1. Опишите жанровую природу Книги Бытия
2. Мифологические представления в Книге Бытия
3. История Адама и Евы в европейском искусстве.
4. Сюжет об Авеле и Каине: библейский смысл и литературные трансформации (Борхес)
5. Сюжет о Ное в современном кинематографе и прозе
6. Аллюзии на Книгу Бытия в англосаксонском эпосе «Беовульф».
7. Сюжет об Исааке и Аврааме в Библии и в поэзии И.Бродского

Тексты

Х.Л.Борхес. Легенда о Каине и Авеле

Беовульф

Бродский И. Авраам и Исаак

#### **Тема 3. Моисей и его восприятие в европейской литературе**

1. Архетип пророка Моисея и история исхода в библейской книге Исхода.
2. Тема божественного присутствия в Исходе (образность и символика).

3. Образ Моисея в европейской поэзии (Г.Сакс, Г.Гейне).
4. Образ Моисей в русской поэзии
5. История Исхода в Библии и новелле Т.Манна «Закон»

Тексты

Манн Т. Закон

И. Козлов («Обетованная земля», 1821), В. Бенедиктов («Исход», 1835), Л. Мей («Пустынный ключ», 1861), [В. Соловьев](#) («Неопалимая купина», 1891), Ф. Сологуб («Медный змий», 1896), И. Бунин («Тора», 1914), В. Брюсов («Моисей», 1909).

#### **Тема 4. Ветхозаветные пророки и трансформация их образов в последующую литературу**

1. Жизнеописания пророков в Ветхом и Новом завете. Функция пророка, биографический канон, система чудес.
2. Книга Исайи и «Пророк Пушкина»
3. Жития святых и пророческие жизнеописания («Золотая легенда» Якова Ворагинского)
4. История Иова и ее рецепция в европейской литературе.
5. Илья-пророк и пророк Елисей в «Грозе» В. Набокова
6. История Ионы у Р. Киплинга («Почему у кита такая глотка») и Г.Мелвилла («Моби Дик»)

Тексты

Пушкин А.С. Пророк

Джон Китс. Сон Навуходоносора (сонет 38).

Х.Л.Борхес. Даниил и сны Навуходоносора

Набоков В. Гроза

#### **Тема 5. Песнь песней Соломоновых и ее рецепция.**

1. Методы толкования книги Песни Песней (буквальный и аллегорический).
2. Стиль, язык и образность образность книги Песни Песней.
3. Темы и мотивы Песни Песней в европейской мистической поэзии (Сан Хуан де ла Крус)
4. Песнь Песней и легенда о «Суламифе» А.Куприна.
5. Любовная библейская образность в «Имени Розы» У.Эко.

Тексты

Песнь Песней

Куприн А. Суламифь

Сан Хуан де ла Крус. Поэзия

Эко У. Имя розы

## Приложение 1. Аннотация

Дисциплина «Библия и художественная литература» входит в Блок 1 «Вариативная часть. Дисциплины по выбору» по направлениям 45.04.01 Филология, направленность: Международное литературоведение: русско-немецкий культурный трансфер.

Цель дисциплины – дать представление обучающимся о христианских истоках литератур Запада и России;

– показать преемственность мифологических, философских, этических и литературных тем, мотивов и образов на европейскую литературную традицию;

Задачи дисциплины:

– выделить сквозные темы и мотивы Библии и формы художественного повествования и образности, которые с ними связаны;

– проследить дальнейшую трансформацию отдельных образов, повествовательных структур и мотивов в отдельных памятниках европейской и русской литературы;

– показать на материале библейской тематики движение традиции и различные способы обновления ее за счет переинтерпретации библейских тем и мотивов.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-1. Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	ПК-1.1 Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<p><b>Знать:</b> основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.</p> <p><b>Уметь:</b> выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в</p>

		письменной, устной и виртуальной коммуникации.
	ПК-1.2. Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики	<p><b>Знать:</b> основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию.</p> <p><b>Уметь:</b> соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления.</p> <p><b>Владеть:</b> практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.</p>
	ПК-1.3 Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-	<p><b>Знать:</b> основные требования информационной безопасности.</p> <p><b>Уметь:</b> решать задачи по поиску источников и научной литературы.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками поиска научной литературы и составления списка</p>

	коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	источников и литературы для научной работы.
ПК-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы и использует их в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-2.1 Умеет анализировать, оценивать, реферировать литературные источники и научную литературу	<b>Знать:</b> способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы. <b>Уметь:</b> работать с литературными источниками и научной литературой. <b>Владеть:</b> навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы.
	ПК-2.2. Способен применять навыки квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы в собственной научно-исследовательской деятельности	<b>Знать:</b> основы научно-исследовательской деятельности в области филологии. <b>Уметь:</b> применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. <b>Владеть:</b> научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.
	ПК-2.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства	<b>Знать:</b> основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения. <b>Уметь:</b> выбирать источники и искать научную литературу для

		<p>изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.</p>
--	--	---

Программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме опроса на семинарских занятиях и «пристального чтения», эссе на заданную тему, промежуточный контроль в форме зачета с оценкой.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.